6) Ang sino man na nangalanan sa pahina 1 ay tumira sa isang tao na inabuso sila sa isip o sa katawan?
Hindi ____ Oo____ Kung *Oo*, isulat ang pangalan ng miyembro ng sambahayan.

7) Buntis ba ang sino man na nangalanan sa pahina 1?
Hindi ____ Oo____ Kung *Oo*, isulat ang pangalan ng miyembro ng sambahayan.

8) Ang sino man na nangalanan sa pahina 1 ay nasa emerhensiyang kalagayang paggamot?
Hindi ____ Oo____ Kung *Oo*, isulat ang pangalan ng miyembro ng sambahayan.

Magpadala ng katibayan -- magpadala ng mga kopya ng ano mang mga papeles o mga dokumento na mayroon ka. Sasabihin namin sa iyo kung kuwalipikado ka pa ring tumanggap para sa pagsakop na paggamot ng DSHS. Ang impormasyon na ipapadala mo sa amin ay hindi ipapamahagi sa INS. Pakisauli sa lalong madaling panahon ang mga katanungang ito at ano mang mga papeles na mayroon ka sa sobreng bayad na ang selyo o hanggang sa ika-10 ng Septiyembre, 2002. Salamat po!

Medical Assistance Administration
PO Box 45534
Olympia WA 98504-5534

MAHALAGANG TALA: Kahit na mayroon kang mga dokumento, kailangan naming itsek kung karapat-dapat ka pa. Kailangan mo pa ring umaplay para sa Basic Health. Kung sasabihin namin sa iyo na patuloy kang makakatanggap ng mga DSHS na kupong paggamot, makakahinto kang umaplay para sa Basic Health.

Nakapag-aplay ka na ba para sa Basic Health?
Kung hindi ka pa nakapag-aplay at matuklasan namin na ang ilan sa mga miyemro sa inyong pamilya ay hindi karapat-dapat para sa DSHS na pagsakop na paggamot, gusto mo bang umaplay para sa Basic Health?

Oo ☐ Hindi ☐

Kung mayroon kang ano mang mga katanungan, pakitawagan po ang iyong lokal na Community Services Office (CSO). Kung hindi mo alam ang numero, tawagan ang 1-800-562-3022.

Washington State DEPARTMENT OF SOCIAL & HEALTH SERVICES

Ang pangangalaga sa kalusugan ng iyong pamilya ay maaring magbago!

Mahalaga! Pakikumpleto at pakisauli hanggang sa ika-10 ng Septiyembre, 2002!

001/August 2002
TAGALOG

Pinadalhan ka ng DSHS ng sulat nang kaunahan ng Hunyo na sinasabing ikaw o ang miyembro ng iyong sambahayan ay maaring mawalan ng DSHS na sakop sa paggamot (mga kupon) sa ika-30 ng Septiyembre, 2002. Gusto naming malaman kung maaari kang maituloy sa iyong mga kupong DSHS.

Ang impormasyon na mayroon kami para sa iyo at sa iyong pamilya ay ginagawa sa aming ipalagay na hindi ka karapat-dapat na tumanggap para sa ano mang iba pang mga programang paggamot. Upang itsek at tingnan kung ito ay tama, kailangan namin ang mas marami pang impormasyon. Pakisagot ang **Mga Katanungan** (sa mga pahinang 2 at 3) para sa bawa't tao na nangalanan sa ibaba.

Mga Katanungan

Isulat ang *pangalan* ng tao na nakalista sa pahina 1 para sa ano mang katanungan na totoo para sa kanila. Siguraduhing isama ang impormasyon kahit na naibigay mo na ito sa iyong CSO (welfare na opisina). Magpadala ng mga kopya ng ano mang mga papeles o mga dokumento na mayroon ka.

1) Ang sino man na nangalanan sa pahina 1 ay nagkaroon na ngayon ng mga imigrasyong papeles o mga dokumento ?
Hindi____ Oo___ Kung *Oo*, isulat ang pangalan ng miyembro ng sambahayan. Pakisama ang petsa na ang estadong ito sa imigrasyon ay unang natanggap.

2) Ang sino man na nangalanan sa pahina 1 ay ipinanganak sa U.S. o sa teritoryo ng U.S. (U.S. Virgin Islands, Puerto Rico, Guam, American Samoa, Swain's Island, at ang Northern Mariana Islands)?
Hindi____ Oo___ Kung *Oo*, isulat ang pangalan ng miyembro ng sambahayan.

3) Ang sino man na nangalanan sa pahina 1 ay naging mamamayang U.S. ang magulang o mga magulang?
Hindi____ Oo___ Kung *Oo*, isulat ang pangalan ng miyembro ng sambahayan.

4) Ang sino man na nangalanan sa pahina 1 ay tumira sa U.S. mula *bago* ika-22 ng Agosto, 1996?
Hindi____ Oo___ Kung *Oo*, isulat ang pangalan ng miyembro ng sambahayan. (Hindi importante kung dumating sila na mayroon o walang mga papeles o pasaporte.)

5) Ang sino man na nangalanan sa pahina 1 (o kanilang asawa o magulang) ay nagsilbi sa sandatahang lakas ng U.S.?
Hindi____ Oo___ Kung *Oo*, isulat ang pangalan ng miyembro ng sambahayan.

Tala: Kung kailangan mo ng tulong, pakita-wagan po o dalhin ang pormularyong ito sa iyong lokal na CSO para sa tulong. (Ang isang CSO ay kung minsan tinatawag na welfare na opisina o Community Services Office.)

Continued on next page

6) Ang sino man na nangalanan sa pahina 1 (o kanilang asawa o magulang) ay nagsilbi sa sandatahang lakas ng U.S.?
Hindi ____ Oo____ Kung *Oo*, isulat ang pangalan ng miyembro ng sambahayan.

7) Buntis ba ang sino man na nangalanan sa pahina 1?
Hindi ____ Oo____ Kung *Oo*, isulat ang pangalan ng miyembro ng sambahayan.

8) Ang sino man na nangalanan sa pahina 1 ay nasa emerhensiyang kalagayang paggamot?
Hindi ____ Oo____ Kung *Oo*, isulat ang pangalan ng miyembro ng sambahayan.

Magpadala ng katibayan -- magpadala ng mga kopya ng ano mang mga papeles o mga dokumento na mayroon ka. Sasabihin namin sa iyo kung kuwalipikado ka pa ring tumanggap para sa pagsakop na paggamot ng DSHS. Ang impormasyon na ipapadala mo sa amin ay hindi ipapamahagi sa INS. Pakisauli sa lalong madaling panahon ang mga katanungang ito at ano mang mga papeles na mayroon ka sa sobreng bayad na ang selyo o hanggang sa ika-10 ng Septiyembre, 2002. Salamat po!

Medical Assistance Administration
PO Box 45534
Olympia WA 98504-5534

MAHALAGANG TALA: Kahit na mayroon kang mga dokumento, kailangan naming itsek kung karapat-dapat ka pa. Kailangan mo pa ring umaplay para sa Basic Health. Kung sasabihin namin sa iyo na patuloy kang makakatanggap ng mga DSHS na kupong paggamot, makakahinto kang umaplay para sa Basic Health.

Nakapag-aplay ka na ba para sa Basic Health?
Kung hindi ka pa nakapag-aplay at matuklasan namin na ang ilan sa mga miyemro sa inyong pamilya ay hindi karapat-dapat para sa DSHS na pagsakop na paggamot, gusto mo bang umaplay para sa Basic Health?

Oo ☐ Hindi ☐

Kung mayroon kang ano mang mga katanungan, pakitawagan po ang iyong lokal na Community Services Office (CSO). Kung hindi mo alam ang numero, tawagan ang 1-800-562-3022.

Washington State DEPARTMENT OF SOCIAL & HEALTH SERVICES

Ang pangangalaga sa kalusugan ng iyong pamilya ay maaring magbago!

Mahalaga! Pakikumpleto at pakisauli hanggang sa ika-10 ng Septiyembre, 2002!

002/August 2002
TAGALOG

Pinadalhan ka ng DSHS ng sulat nang kaunahan ng Hunyo na sinasabing ikaw o ang miyembro ng iyong sambahayan ay maaring mawalan ng DSHS na sakop sa paggamot (mga kupon) sa ika-30 ng Septiyembre, 2002. Gusto naming malaman kung maaari kang maituloy sa iyong mga kupong DSHS.

Ang impormasyon na mayroon kami para sa iyo at sa iyong pamilya ay ginagawa sa aming ipalagay na hindi ka karapat-dapat na tumanggap para sa ano mang iba pang mga programang paggamot. Upang itsek at tingnan kung ito ay tama, kailangan namin ang mas marami pang impormasyon. Pakisagot ang **Mga Katanungan** (sa mga pahinang 2 at 3) para sa bawa't tao na nangalanan sa ibaba.

Mga Katanungan

Isulat ang *pangalan* ng tao na nakalista sa pahina 1 para sa ano mang katanungan na totoo para sa kanila. Siguraduhing isama ang impormasyon kahit na naibigay mo na ito sa iyong CSO (welfare na opisina). Magpadala ng mga kopya ng ano mang mga papeles o mga dokumento na mayroon ka.

1) Ang sino man na nangalanan sa pahina 1 ay nagkaroon na ngayon ng mga imigrasyong papeles o mga dokumento ?
Hindi____ Oo___ Kung *Oo*, isulat ang pangalan ng miyembro ng sambahayan. Pakisama ang petsa na ang estadong ito sa imigrasyon ay unang natanggap.

2) Ang sino man na nangalanan sa pahina 1 ay tumira sa U.S. mula *bago* ika-22 ng Agosto, 1996?
Hindi____ Oo___ Kung *Oo*, isulat ang pangalan ng miyembro ng sambahayan. (Hindi importante kung dumating sila na mayroon o walang mga papeles o pasaporte.)

3) Ang sino man sa mga miyembro ng pamilya na nangalanan sa pahina 1 ay mamamayang U.S.?
Hindi____ Oo___ Kung *Oo*, isulat ang pangalan ng miyembro ng sambahayan.

4) Ang sino man sa mga miyembro ng pamilya na *hindi* nangalanan sa pahina 1 ay mamamayang U.S.?
Hindi____ Oo___ Kung *Oo*, isulat ang pangalan ng miyembro ng sambahayan.

5) Ang sino man na nangalanan sa pahina 1 ay tumira sa isang tao na inabuso sila sa isip o sa katawan?
Hindi____ Oo___ Kung *Oo*, isulat ang pangalan ng miyembro ng sambahayan.

Nag-aplay na ba sila para sa mga imigrasyong papeles? Hindi____ Oo___

Tala: Kung kailangan mo ng tulong, pakita-wagan po o dalhin ang pormularyong ito sa iyong lokal na CSO para sa tulong. (Ang isang CSO ay kung minsan tinatawag na welfare na opisina o Community Services Office.)

Continued on next page

Estadong INS at Magagamit na Sakop sa Paggamot

Nakatanggap ka ng notisya na sinasabing magtatapos ang pagsakop sa iyong paggamot. Kung ikaw ay sa grupo #1 o 2 sa ibaba, makipag-ugnayan sa iyong lokal na Community Services Office (CSO o opisinang welfare) upang bigyan sila ng mga kopya ng iyong mga dokumento upang manatili ang iyong sakop sa paggamot. **Kung hindi ka nasa grupo 1 o 2, siguraduhing sagutan ang isang Basic Health na aplikasyon.**

Grupo 1.
Kung ang iyong estadong INS ay isa sa sumusunod, mapapanatili mo ang iyong DSHS na pagsakop sa pag-gamot (sa kabila ng kung kailan ka dumating sa U.S.).

- Mga mamamayang U.S. (kasama ang legal na permanenteng residente na mga anak ng isang mamamayan) at mga nationals (mga tao na ipinanganak sa American Samoa, Swain's Island, at mga residente ng Northern Mariana Islands)
- Asylee - taong tumakas dahilang pulitika buhat sa sariling bansa na pinagkalooban ng proteksiyon o kaligtasan ng isang bansa
- Refugee - taong tumakas sa sariling bansa upang tumago o humanap ng kaligtasan sa ibang dako lalo na sa panahon ng digmaan o ng pag-uusig na pampulitika o panrelihiyon
- Mga tao na kinalooban ng pagkakapigil sa pagpapatapon sa ibang bansa o pagkakapigil sa pagkakapag-alis
- Legal na permanenteng residente na pumasok bilang Amerisian na pumasok
- Cuban o Haitian na mga pumasok
- Hindi-mamamayan na pinanganak sa Canada na mga American Indian

TALA: Kung ikaw ay isang asylee, refugee, o pumasok na Cuban o Haitian, mapapanatili mo ang iyong sakop sa paggamot kahit na kung maging isa kang legal na permanenteng residente.

Mga Grupong 2 at 3 sa likod

Estadong INS at Magagamit na Sakop sa Paggamot (itutuloy)

Grupo 2
Mapapanatili mo ang iyong sakop sa paggamot kung ang iyong estado ay isa sa sumusunod AT dumating ka sa U.S. bago ika-22 ng Agosto, 1996. (Hindi importante kung dumating ka na mayroon o walang mga dokumento o pasaporte.)

- Legal na mga permanenteng residente
- Mga tao na kinalooban ng parol ng isang taon man lamang (sa kapakanan ng publiko na mga taong pinalaya sa pamamagitan ng parol)
- Mga tao (at ang kanilang mga anak) na nagbigay ng ilang mga aplikasyong imigrasyon at mga biktima ng karahasang pantahanan
- Kondisyonal na mga pumasok (klasipikasyon para sa mga refugee bago pa sa 1980 kaya lahat ay pumasok bago 8/22/96)

TALA: Kung miyembro ka ng alin man sa mga grupong ito at miyembro rin o beterano ng sandatahang lakas ng U.S. (kasama ang mga asawa at hindi kasal na mga dependenteng mga anak) mapapanatili mo ang iyong sakop sa paggamot, sa kabila ng kung kailan ka pumasok.

AT: Kung dumating ka sa U.S. sa o pagkatapos ng ika-22 ng Agosto 1996, mapapanatili mo ang iyong sakop sa paggamot, kung limang taon na mula ng matanggap mo ang estado na ito.

Grupo 3.
Grupo 3. Kung wala kang estado na nakalista sa Grupo 1 o 2—halimbawa, ikaw ay hindi nadokumentuhan—hindi ka magkakaroon ng sakop sa paggamot na DSHS pagkatapos ng Septiyembre 30. Umaplay para sa Basic Health ngunit sabihin rin sa opisinang welfare kung ikaw ay isa sa sumusunod:

- Buntis
- Mayroong emerhensiyang paggamot
- Walang lakas o di-makakilos dahilan sa lubhang pagkakasugat/ pagkakasakit